

一、緣起

在台灣，每一大學生畢業後，不是直升研究所、就是進入社會工作，而其中又有一句話叫做「畢業即失業」。這好像已經變成了一個社會常態，不僅是社會現象，感覺身為台灣學生，沒有一刻是停下來。而當我也汲汲營營的為了我下半段或著是說人生所期望的最高學歷的研究所而進行面試準備的時候，另一個選項就這麼映入我的眼簾，而那就是赴日本的交換計畫。雖然好像一定會很多人為了日本留學而變要付出不得不成功便成仁的決心，我無法像那些人做到那般程度，而是邊準備了研究所的申請，邊準備了去日本留學的計畫……。

二、研修學校簡介

山形大學，字如其名，也就是身在山形縣山形市的學校，而山形市的縣內，又為山所環繞，故這裡便是一處，只有好山，但不常見好水的偏僻鄉下(以日本其他大都市相比而言)；但以學習環境，學校的電腦設備齊全，大約與中山大學的程度不會相差太多，自習空間也足夠(但因受到疫情影響大多沒開放)，體育館以及戶外體育空間的大小也足夠社團以及校隊的學生使用；但唯一可惜的是，日本的學校空間使用皆為申請制，也就是說，若沒有事先申請，便無法使用特定場所、集會空間、討論室。這對於普遍自由的使用無人租借場地的台灣的國立大學生而言，無疑是一個較嚴謹且不彈性的規定。

而山形大學，不僅僅只有市區的人文科系及理學科系，也有農學院、醫學院，以及二年級生開始會移動到米澤校區的大部分工學系，依一個大學教育的規模來說，已經是個足具規模的大學，而其中最著名的校友莫過於一名漫畫家，富堅義博這號人物了，據說他在就讀教育科系的同時，便同時展開他的漫畫創作並且發布，這也證明了大學的路並不是特定的，也可以是讓人適性發展的所在。

三、國外研修之課程學習(課內)

這裡的說明我想大致分為上下學期，以及日本語學習及專業課的選修。基本上我是考取了所有能達到這間學校的門檻的語言能力標準後才來的。所以前期的課程以及後期的課程，在日語課的方面可謂沒什麼壓力可言，而對於日語會話的運用也是慢慢的習慣，並能夠進行大部分的日常會話。而由於課程的內容基本上在各技巧的運用都是以循序漸進的方式進行，故像是對華人來說容易上手的讀方面，以及聽也是經由反覆聽力訓練後就慢慢能夠不用看著文章就能聽懂；但寫的程度大概就像是國中國小生寫作那邊的程度，我認為，由於是外語學習，這方面便是具有基本表達能力以及基本的文法便足夠了。

而關於專門知識的課，我大多都選擇跟美術以及設計有關的課，這樣不僅能確保我在語言沒法跟上的狀況下，依然可以交出成品，而事實上比我預期的更加順利許多。不論是，上學期選修的樂理基礎跟雕刻基礎，在報告方面的表達上可能會有文體以及文法的錯誤以外；或著是，下學期的設計基礎及雕刻演習(基本上只有著重在工具的使用以及作品成交)，都可以在確保自己術科能力有所進步的同時，提升我的語言能力以及溝通表現。而這些大致就是我課內課程的選修中，所得到的體悟以及收穫。

四、國外研修之生活學習(課外)

在正規課程之外，這裡有位曾是台灣籍的老師，為了我們留學生，準備了一系列的文化體驗課程，即便上學期受疫情影響無法進行，但下半學期也如願以償地體驗了各式日本文化。

而上半學期也多虧了英國籍老師所舉辦的桌遊大會，讓我們留學生，可以在增進彼此情感中，

得到益智遊戲所給予的刺激及愉悅。

而除了正規課程，我在上下學期的中間五六個月的期間，得以繼承學長姐的打工，得以體驗日本傳統高級壽司店的打工。不只是讓我的日語敬語的用法得到了不少提升之外，也更能體會日本餐飲業的辛勞，及高級料理店出餐的禮儀，甚至是日式套餐的完整體驗（由於自己也花錢去享用了一次），並在最後與店裡的壽司師傅變成忘年之交，我想，這便是打工最大的收穫了吧。

五、 研修之具體效益(請條列式列舉)

【時間分配上的收穫】

具體來說，在英文以及日文的會話能力必定是達到了一定程度的提升，而由於短期交換留學，顧名思義，是為了體驗生活、文化以及語言而來，故我認為特別修取學術專業的意義並不太大，並且由於日本方的交換安排之下，我被分配到的是理學院底下的科系，與我原本台灣科系的方向並不相同。當然我可以選擇去修習在台灣已修習過的理工科的共同通識，但對我來說，這項選擇並不會符合經濟效益成本，故我並沒有選擇這麼做。

【日本人的交流方式及溝通技巧】

真的收穫，應該是在與外國人的交流來往，還有與日本人的應對進退，以及面對自己缺點的自我檢討，並且在溝通技巧上提升了一個檔次的事實，都讓我覺得對於未來的工作選取上有著一定的幫助。而在對於一個人的獨立思考及解決能力，我想也有所成長；特別是，我身為有些許焦躁症狀的人來說，經過此次交換後，能夠更悠然自得的處理自己情緒上的起伏，以及與他人的摩擦等等，我想，這便也是隨著年齡增長也不見得能收穫到的經驗，而是經由這次特別的交換留學生活而得到的寶貴經驗。

【語言上的收穫】

由於前面大致上介紹了許多學習歷程了，故我就簡單的介紹具體例子。大致來說，已經不會懼怕跟外國人講外語這件事，就已經是一個最大的進步了，而跟熟稔的日本人講話，我也能做到不緊張地把意見給表述完整，甚至是我與之前在台灣認識的中文很流利的日本人，也可以與我進行日語間的意見交換了；但最需要克服的，果然還是表達時的自信，如果我可以更多時間跟日本人相處的話，想必語言能力也會更加有所提升。

六、感想與建議

大致上生活機能還是都挺健全的，但可以清楚感受到日本社會稍偏壓抑的部分(即便沒有疫情的影響下也是如此)。而其中，在大群體中若是有志不能伸，便是得發揮個人的行動力，才能去打破這樣的困境。也多虧在各方面都有努力的人士，在這為期快一年的下半學期，最終還是得以體驗到了各式日本文化，也透過各種管道，去認識日本人，比如說：英國老師舉辦的桌遊活動、台灣老師帶領我們的文化體驗課，以及我與台灣及中國學生一起組織的籃球交流活動(其中也有不少日本人也參與其中)，而這些種種經由人的實踐力而串起的人與人之間的連接，也算是圓了上學期無法做到的願望(上學期基本上都是網路課程以及只有留學生的語言課)。

關於生活面，由於宿舍位置很近市中心車站，故基本上附近大多是居酒屋、大樓還有金融機構，也正是因為是位於車站附近，故周遭的機能都尚且充足；但以通勤機能的話，可能無法及台灣的大都市的那般程度，比如說：市區循環巴士，大約一小時只有一班，學校巴士，大多集中在早上8點以及下午5點區間，故到學校的本身便不是件方便的事(尤其寒假後日本學生又回歸網路課程的生活，故學校巴士停駛)，若是要邊顧著學習邊提防著疫情的話，還是待在宿舍比較好，抑或是趁著有學校的課程的時程，就把握機會向老師多發問，甚至是課後能稍微留下來自修的話，便是最好也不

過了。

而在這邊的人際面來說，很慶幸下學期後與同期的學生變得越來越熟絡，不單單是與台灣籍老師變得像朋友一樣，與打工處的前輩也成為了忘年之交，常常工作完去吃杯拉麵或喝一杯酒，這對於一個留學生來說，便是再好也不過的一段友誼了；而途中認識的台灣人學長，也算是我生活面的一個救星，也因為有了他，才讓我有個玩伴，可以陪我打球，也可以與其他人一起出去走走、吃飯喝酒。

我想人際關係不求複雜，能夠單純的生活，具有積極性的態度，過好每一天就足夠了，以上便是我對於山形生活的一些心得總結。

English Summary:

Last year, I decided to head for Japan to realize my dream of experience life in Japan. Unfortunately, covid-19 influenced the world a lot. That is, we might be here at bad timing.

In the beginning, we were asked to stay in the dormitory for 2 weeks. When we finally finished quarantine and thought that we were not allowed to go to school, the state of emergency had been released. Then, we were asked to take the online course, which is similar as being segregated again. So, we even had no chance to make Japanese friends last semester. Although some people last semester invited us to some activities, I was still unsatisfied with the situation. Sometimes, we held a drinking party and spoke English with foreigners. They all made me feel like I came to Europe instead of Japan. Indeed, I felt hopeless sometimes at first and then got used to these feelings and situations.

After the torture of the last semester, summer vacation finally came. At the time, I had an opportunity to do a part-time job in a sushi store and had a chance to know funny Japanese in the workplace. Even my Japanese was not fluent enough to make him understand all I wanted to say, he still took patience to get along with me and another girl in the same workplace (She is also an exchange student). I thought that why he would be willing to get well with us is not only he has three daughters of the almost same age as us, but also has an open mind to foreigners. Such a hospitable Japanese is the first one whom I have never met before. Drinking and hanging around with him is similar to spending time with my family. Even I could not go back home, I still feel the warmth from this man and his wife.

Then, time went by so quickly. And it came to the second semester. In this semester, we finally could get into the campus, and experience Japanese life in university. It changed me a lot due to meeting more friends and being able to attend more events such as board games club, Japanese culture courses, and International Basketball Club which was founded by my friends and me. There, we were able to know more about each other and owing to the club we founded, I also had an opportunity to make new friends. It is a wonderful time for me to put in my effort to get along with everyone. In the last semester, we even have been good friends with our teacher who taught and showed us Japanese Culture. By the way, he was also a Taiwanese 33 years ago. Due to giving up the nationality of Taiwan, he gets a Japanese nationality instead. At the same time, we also got good along with a teacher from the UK. He viewed us as his friends and spending time playing lots of board games and taught students those games, and then showed how fantastic the board games were.

At last, I wanted to thank everyone I met in Yamagata. Without them, I could not live. Then, I had no chance to improve some Japanese conversation skills. So, although I still make mistakes, and need to put more effort to accomplish my goals to live a better life in the future. So, I was lucky enough to do what I wanted to try before working, and made lots of good memories from Yamagata, Yamagata University, and my Best friends.附圖：（留學生活的三張照片）



